/Carey

Marzo de 2020

NUEVAS REGULACIONES DE CUARENTENA COVID-19 PARA VIAJEROS QUE LLEGAN A CHINA.

1. New COVID-19 quarantine regulations for inbound travelers to China.

While **COVID-19** continues to spread around the world, life in China is slowly returning to 'normal'. Thus, foreigners that reside in China and other inbound travelers have begun arriving to China. An increasing number of these travelers have been confirmed to be infected with the COVID-19 (a total of 111 since the appearance of the virus). So-called 'imported cases' now account for most new cases of infections in China, causing many regions to implement new, strict measures to avoid a new outbreak.

Below is a brief reference to the new measures implemented in Shanghai, Beijing, and Hong Kong:

- **Beijing:** Starting on March 16, all overseas passengers arriving at Beijing will be put on a 14-day quarantined at facilities designated by Chinese authorities. Lodging expenses must be borne by traveler. Likewise, if found to be infected, medical costs must be paid by travelers if they are not covered by China-s health insurance policies. Furthermore, starting March 20, all inbound flights to the newly inaugurated Daxing International Airport will be re-directed to Beijing International Airport, where the inspection of incoming passengers is being coordinated.

- **Shanghai:** On March 17, the Shanghai government increased the number of countries that have been seriously affected by the COVID-19 from eight to sixteen. The updated list of countries is as follows: South Korea, Italy, Iran, Japan, France, Spain, Germany, the United States, the United Kingdom, Switzerland, Sweden, Belgium, Norway, the Netherlands, Denmark and Austria.

  Inbound travelers to Shanghai that have been in these countries during the two weeks prior to their arrival in China must undergo a 14-day quarantine at home or at specially designated quarantine sites.

  Additionally, Shanghai has strengthened its quarantine measures. Upon arrival, passengers that meet the criteria described above will be taken to temporary observation sites in each of the city's districts, where they will undergo nucleic acid tests. Individuals that test negative for the virus will be escorted to their corresponding quarantine locations. Individuals that test positive will be directly transferred to designated medical treatment institutions.

- **Hong Kong:** Starting March 19, all people arriving from abroad (excluding Taiwan and Macao) will be sent and shall remain in quarantine centers for 14 days.

1. Nuevas regulaciones de cuarentena COVID-19 para viajeros que llegan a China.

*Mientras el **COVID-19** continúa propagándose por el mundo, la vida en China vuelve lentamente a la 'normalidad'. Ante esto, los extranjeros que residen en China, junto a otros viajeros, han comenzado a arribar nuevamente al país. Se ha confirmado que un número crecimiento de estos viajeros están infectados con el COVID-19 (un total de 111 desde los inicios del virus). Estos denominados 'casos importados' hoy representan la mayoría de las nuevas infecciones en China, lo que ha causado que varias provincias implementen nuevas y estrictas medidas para evitar un nuevo brote del virus.*

A continuación, detallamos brevemente las nuevas medidas implementados en Shanghái, Beijing y Hong Kong:

- ***Beijing**: A partir del 16 de marzo, todos los viajeros que lleguen a Beijing deberán realizar una cuarentena de 14 días en instalaciones especialmente designadas por las autoridades chinas. Los gastos de alojamiento deben ser asumidos por el viajero. Asimismo, si se confirma que un viajero es portador del COVID-19, deberá asumir todo gasto médico en la medida que no esté cubierto por los seguros de salud chinos. Adicionalmente, a partir del 20 de marzo, todos los vuelos de llegada al recientemente inaugurado Aeropuerto Internacional Daxing serán redirigidos al Aeropuerto Internacional de Beijing, donde se están coordinando conjuntamente las revisiones a pasajeros.*

- ***Shanghái**: El 17 de marzo, el gobierno de Shanghái aumento de 8 a 16 el número de países calificados como 'gravemente afectados' por el COVID-19. La lista actualizada de países es la siguiente: La República de Corea, Italia, Irán, Japón, Francia, España, Alemania, los Estados Unidos, el Reino Unido, Suiza, Suecia, Bélgica, Noruega, los Países Bajos, Dinamarca y Austria.*

  Los viajeros a Shanghái que hayan estado en dichos países durante las dos semanas anteriores a su arribo a China deberán someterse a una cuarentena de 14 días en sus domicilios o en instalaciones de cuarentena especialmente designadas.

  Adicionalmente, Shanghái ha reforzado sus medidas de cuarentena. Al llegar al país, los pasajeros que cumplan el criterio descrito más arriba serán llevados a puntos de observación ubicados en cada uno de los distritos de la ciudad, donde serán sometidos a pruebas de ácido nucleico. Las personas cuyos exámenes arrojen resultados negativos serán escoltados a la ubicación de cuarentena que le corresponda. Las personas cuyos exámenes confirmen que están infectados por el COVID-19 serán transferidos directamente a una institución medica designada por las autoridades.

- **Hong Kong:** *A partir del 19 de marzo, todos los viajeros que lleguen del extranjero (excluyendo Taiwán y Macao) serán enviados y deberán mantenerse en centros de cuarentena por 14 días.*

Autores: Alberto Cardemil

Esta alerta legal es proporcionada por Carey y Cía. Ltda. con fines educativos e informativos únicamente y no pretende ni debe interpretarse como asesoría legal.

Carey y Cía. Ltda.
Isidora Goyenechea 2800, Piso 43.
Las Condes, Santiago, Chile.
www.carey.cl